



Community
Resource
Centre

Centre de
ressources
communautaires

Orléans-Cumberland

Rapport Annuel

2025

Mot de la présidence et de la direction générale

L'année 2025 aura été une année de transition importante pour le centre, tout en se déroulant dans un environnement de stabilité qui nous a permis de poursuivre nos activités avec dévouement et efficacité.

C'est avec fierté que nous vous présentons ce rapport annuel, qui témoigne du travail accompli et de l'engagement constant de notre équipe envers la communauté.

Cette année a été marquée par un changement à la direction générale. Après 17 années de loyaux services, M. Luc Ouellette a pris sa retraite en février 2025. Nous saluons chaleureusement sa contribution exceptionnelle à l'organisation. Une transition harmonieuse a été assurée grâce à une période de chevauchement avec la nouvelle direction générale, Jasmine Thibault, permettant d'assurer la continuité des opérations. Cette transition s'est déroulée dans un contexte stable, tant du côté de la gouvernance que de l'équipe de gestion.

Le développement et la mise en œuvre du plan opérationnel, arrimé à nos quatre piliers stratégiques (voir le panneau à droite) et appuyé par des indicateurs de performance, a constitué une priorité. Les résultats de cette première année démontrent des avancées concrètes dans chacun des piliers.

Plusieurs initiatives ont permis d'améliorer l'accès et la qualité des services. Par exemple, le programme Enfants-Jeunesse a clarifié ses priorités et revu sa gestion des listes d'attente afin de mieux orienter les familles. La banque alimentaire a optimisé son horaire, augmentant ainsi sa capacité à desservir davantage de ménages.

L'équipe du programme Accueil a renforcé ses capacités d'intervention, notamment par la formation en naloxone et le développement de collaborations accrues en réduction des méfaits. Du côté du programme ON y va, un nouveau groupe sensoriel a été mis en place, bien qu'il ait dû être suspendu en raison de pressions externes liées à la fermeture de services dans la communauté.



Mission

Établir et gérer un centre de ressources communautaires dont le rôle est de fournir des services communautaires adéquats. Ces services visent à répondre aux besoins physiques, émotionnels, sociaux, économiques et mentaux des résidents·es francophones et anglophones d'Orléans-Cumberland et des environs.

Vision

Orléans-Cumberland: Une communauté forte, adaptable, inclusive et branchée

Mandat

Travailler avec notre communauté pour aider les individus et les familles à atteindre leur plein potentiel

Valeurs

Inclusivité, Compassion, Responsabilité, Adaptabilité, Axée sur la communauté

Évoluer avec notre communauté

Nouer des liens avec notre communauté

 **CRC**
Piliers
Stratégiques

Favoriser une culture dynamique

Stimuler l'expérience opérationnelle

Le développement de partenariats a également été au cœur de nos actions. Des liens renforcés avec des organismes tels que CESOC, EBO, OCISO et le Centre de santé communautaire Somerset West ont permis de mieux soutenir les nouveaux arrivants. De plus, les collaborations avec le MIFO, le YMCA et d'autres partenaires ont contribué à élargir la portée de nos programmes. L'arrivée des services d'emploi du YMCA dans nos locaux constitue d'ailleurs un ajout important et complémentaire à notre offre.

Sur le plan organisationnel, nous avons poursuivi nos efforts en matière de gestion et de mobilisation. Des initiatives en équité, diversité et inclusion, de même que des actions concrètes favorisant le bien-être du personnel, ont été mises de l'avant. Le programme de bénévolat a été bonifié, notamment par de nouvelles approches d'intégration et de reconnaissance envers ce groupe si généreux avec leur temps, compétences, et connaissances. Nous avons également amélioré certains processus internes, dont l'implantation d'un système de traitement des demandes administratives. Grâce aux efforts de tous, nos activités de financement ont permis d'atteindre et même de dépasser les objectifs fixés pour 2025.

L'année a aussi été marquée par des changements dans notre environnement. La fermeture de deux centres pour l'enfant et la famille ON y va dans la région a exercé une pression accrue sur nos services, à laquelle nous avons répondu rapidement en collaborant avec nos partenaires municipaux. Parallèlement, les transformations à venir dans notre région, incluant le développement urbain et l'amélioration du transport, représentent des occasions à saisir pour mieux répondre aux besoins futurs.

Malgré une augmentation importante de l'achalandage, notamment à la banque alimentaire, à la clinique d'impôts et dans les programmes jeunesse, les résultats de satisfaction demeurent positifs. Nous observons une amélioration du sentiment d'accueil, du développement des compétences, de l'accès à l'aide et du sentiment d'appartenance. Le défi demeure toutefois la capacité de répondre à tous les types de besoins alimentaires dans un contexte de ressources limitées.

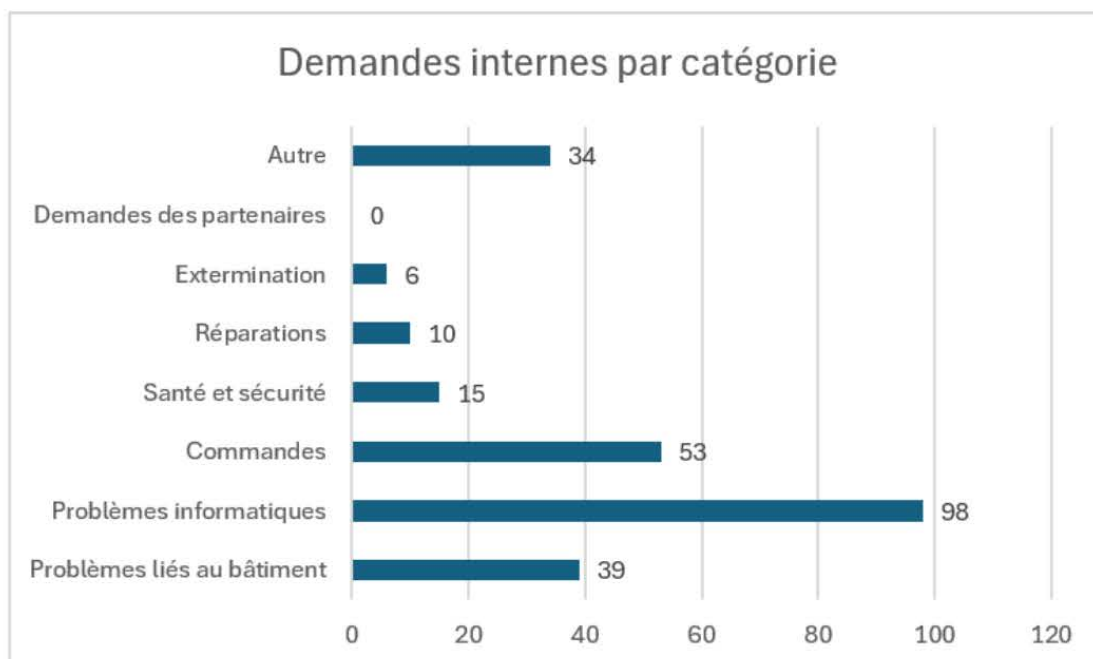
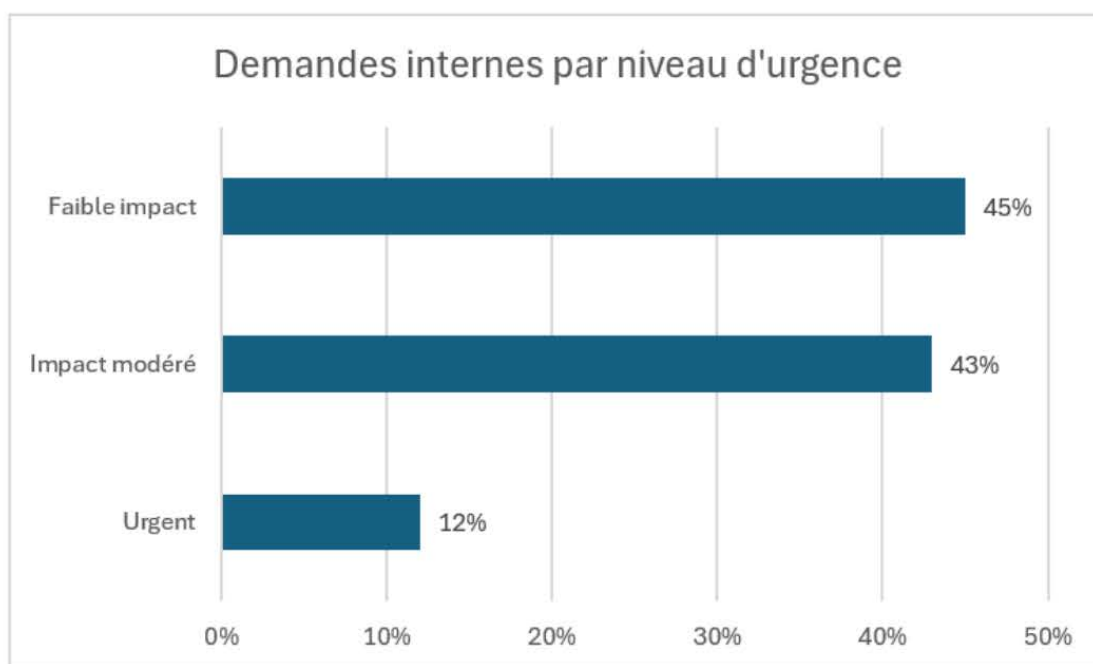
Enfin, l'année 2025 a été marquée par la mise à jour de notre image de marque, reflet de notre évolution et de notre engagement à demeurer un acteur dynamique et pertinent au sein de la communauté. L'année 2026 s'annonce prometteuse, avec la poursuite de notre transformation numérique et le développement d'un nouveau partenariat avec l'Équipe de santé familiale communautaire de l'Est d'Ottawa.

Nous remercions sincèrement notre personnel, nos bénévoles, nos partenaires et nos bailleurs de fonds pour leur appui essentiel. Nous vous invitons également à nous faire part de vos rétroactions afin de continuer à améliorer nos services et notre impact.

Ensemble, nous poursuivons notre mission avec détermination et engagement.

Administration

En 2025, l'équipe administrative du Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland a mis en place un système interne de demandes via Microsoft Teams. Ce système a permis à l'équipe administrative de recevoir, de classer, de trier et de traiter les demandes du personnel, des partenaires et des bénévoles travaillant au centre. Nous avons constaté que les demandes les plus fréquentes concernaient l'assistance informatique et technique, la commande de fournitures et les problèmes liés au bâtiment. Nous sommes heureux d'annoncer que la mise en place de ce système a été un grand succès, avec plus de 160 demandes traitées en 2025.



Engagement envers la diversité, l'équité et l'inclusion

Au cours de la dernière année, l'équipe a poursuivi son engagement en matière de diversité, d'équité et d'inclusion dans un esprit d'apprentissage continu. Les formations suivies - portant notamment sur les réalités des communautés 2ELGBTQIA+, les micro-agressions, la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation et la santé mentale des nouveaux arrivants - ont nourri une réflexion collective et approfondi la compréhension des enjeux.

Les employés sont encouragés à mettre en pratique ces apprentissages au quotidien, en mobilisant les éléments clés tirées de ces expériences pour améliorer concrètement l'accès aux services et renforcer le sentiment d'accueil. Cela se traduit par une attention accrue à la communication, à l'écoute et à l'adaptation des interventions aux besoins variés des clientèles, notamment celles issues de communautés marginalisées.

Dans cette démarche, l'organisation continue de promouvoir des services inclusifs, culturellement adaptés et accessibles en français et en anglais, tout en continuant à explorer des pistes pour mieux répondre à la diversité grandissante de la région.

Par ailleurs, la direction générale co-dirige une initiative au sein de la coalition des centres de santé et de ressources communautaires, visant à aborder ces enjeux à un niveau systémique et à contribuer à des changements durables au-delà de l'organisation.

Cet engagement évolutif repose sur la conviction que chaque apprentissage contribue à créer un environnement plus accueillant, équitable et respectueux pour toutes les personnes qui traversent nos portes.



Quelques ressources

SCANNEZ ICI



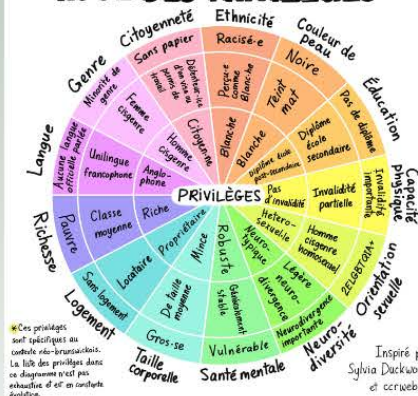
Centre national pour la vérité et la réconciliation

SCANNEZ ICI



La micropédie des microagressions

ROUE DES PRIVILÈGES*



Roue des privilèges

Centre pour l'enfant et la famille ON y va

En février, le programme ON y va a accueilli une stagiaire du programme d'Éducation et développement de la petite enfance du Collège Algonquin. Après plusieurs années sans stagiaire, cette expérience a offert une occasion précieuse de soutenir le développement d'une professionnelle de la petite enfance tout en enrichissant la programmation quotidienne.

En avril, de nouveaux programmes ont été introduits pour mieux répondre aux divers besoins des familles. Un groupe de jeu sensoriel adapté a été lancé, devenant l'un des premiers du genre parmi les Centres ON y va à Orléans. Cette initiative a créé un espace plus inclusif pour les enfants ayant des besoins particuliers ou des complexités médicales grâce à un éclairage adapté, des groupes plus petits et des matériaux spécialisés. Un groupe de jeu actif a également été mis en place, offrant aux familles un espace dédié au mouvement, au jeu et aux échanges. Ce programme a ensuite été développé dans un site rural, renforçant ainsi l'accès aux familles de cette communauté.

Tout au long de l'été, une rotation de parcs a continué d'être un succès, rassemblant les familles dans des espaces extérieurs d'Orléans-Cumberland et ses environs. La joujouthèque a été enrichie avec de nouveaux articles sensoriels et l'accès a été facilité grâce à un système d'entrée libre, permettant aux familles d'emprunter plus facilement les ressources dont elles ont besoin.

En septembre, la fermeture du Centre ON y va pour l'enfant et la famille Divine Infant a souligné l'importance de maintenir des programmes accessibles et adaptés au sein de la communauté.

En octobre, le programme a augmenté sa programmation pour répondre aux besoins croissants. Un nouveau groupe de jeu mensuel en soirée a été mis en place, offrant des options plus flexibles pour les familles. Le groupe de jeu actif a été relocalisé afin de mieux desservir la communauté, et un financement supplémentaire à court terme a permis d'ajouter des activités et de recruter un membre du personnel à temps partiel. Ces changements ont renforcé la capacité de l'équipe à répondre à la demande grandissante.

En décembre, la fermeture du Centre ON y va pour l'enfant et la famille Charlemagne a encore augmenté la pression sur les services locaux. L'équipe a réagi rapidement et de manière réfléchie en adaptant ses programmes pour assurer un accès continu aux familles. Les groupes de jeu sont passés à un modèle bilingue, soutenant les familles anglophones et francophones tout en valorisant la langue française et l'identité culturelle ainsi qu'en offrant une expérience significative dans les deux langues.

Afin de répondre à la demande, de nouveaux groupes de jeu bilingues ont été ajoutés tout au long de la semaine, et l'horaire a été adapté pour inclure des groupes de jeu consécutifs. La capacité du groupe bébé & moi a été augmentée, permettant à plus de familles de participer pendant une période critique.

Bien que certains ajustements aient été nécessaires, notamment la pause temporaire du groupe de jeu sensoriel adapté, ces changements ont permis au programme d'accueillir davantage de familles. Des directives claires sur la participation ont également été mises en place afin d'assurer un accès juste et équitable.

Dans l'ensemble, l'équipe ON y va a fait preuve de leadership, d'adaptabilité et d'un engagement continu envers l'inclusion. En réagissant de manière proactive aux changements dans la communauté, l'équipe a veillé à ce que les familles restent soutenues, connectées et bien servies.



604

Nombre de fois que
la joujouthèque a
été accédée



1724

Personnes uniques
desservies



12 202

Visites



Enfants - Jeunesse

Les liens avec les autres sont essentiels au bien-être, au développement des compétences sociales et à la résilience. Tout au long de l'année, le programme enfants - jeunesse a gardé cette priorité au cœur de son travail en créant des occasions de connexion grâce à une programmation variée, en poursuivant des collaborations existantes et en développant de nouveaux partenariats pour faire connaître davantage ses programmes dans la communauté.

Les intervenantes jeunesse ont eu le privilège d'engager et de soutenir 1497 enfants et jeunes à travers 4062 visites. Notre partenariat avec le Centre de ressources de l'est d'Ottawa a augmenté notre capacité à offrir des ateliers en milieu scolaire. Ces ateliers offrent aux jeunes un espace pour développer leur conscience de soi et des autres, renforcer leurs compétences d'autogestion et développer leurs habiletés en communication et en travail d'équipe grâce à des activités de groupe.

Le fait de pouvoir identifier des adultes de confiance dans leur entourage et de découvrir les ressources communautaires a également permis aux jeunes de mieux connaître les endroits où obtenir du soutien en cas de besoin. Les commentaires des élèves reflètent l'importance pour nous d'être là où ils sont – à l'école. Lorsqu'on leur a demandé « Qu'as-tu aimé le plus dans les ateliers ? », les étudiant·e·s ont répondu :

Parler de santé mentale, car c'est un sujet souvent évité. (Traduit)

L'ouverture d'esprit et le fait que tout le monde ait pu s'exprimer sans être jugé·e. (Traduit)

J'ai apprécié qu'on nous ait dit où trouver de l'aide. (Traduit)

J'ai aimé les activités où nous pouvions nous impliquer. (Traduit)

J'ai aimé qu'ils utilisent des activités amusantes pendant les ateliers. (Traduit)

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) et le YMCA nous ont accueillis dans leurs camps d'été pour animer des ateliers d'apprentissage socio-émotionnel. Grâce à des activités interactives et à des échanges en groupe, les enfants ont développé plusieurs habiletés, notamment la capacité d'exprimer leurs limites personnelles à travers une activité de bricolage.

Une nouvelle collaboration a également été créée avec l'Association communautaire de Vars, ce qui nous a permis de répondre aux besoins identifiés des enfants et des jeunes de cette communauté. Nous avons hâte de poursuivre ces collaborations, de maintenir une présence dans la communauté rurale de Vars et de continuer à créer des liens significatifs avec les enfants et les jeunes.

En plus de nos collaborations, notre programmation interne (Espace enfants, Espace jeunesse, les activités de la relâche scolaire et les activités d'été) favorise les liens entre les enfants, les jeunes et les adultes significatifs, comme les intervenants·es, les stagiaires et les bénévoles. Ces occasions leur offrent du soutien, des modèles positifs, un espace sécuritaire pour développer leurs habiletés et un sentiment d'appartenance à la communauté. Tous ces éléments contribuent à leur bien-être.

Les enfants et les jeunes participent également à la planification des activités en partageant leurs idées concernant les thématiques, les collations et les activités qui les intéressent. Ce sentiment d'implication a un impact positif tant sur le déroulement des programmes que sur leur engagement.

Comme la demande pour le soutien en santé mentale et le counseling demeure élevée, nous avons renoué notre collaboration avec YNRA (YouthNet RéseauAdo) afin d'offrir le programme Pens & Paint et de diversifier notre programmation. Nous avons également adapté notre programme « Démêle ton anxiété » pour les élèves de la 5e à la 8e année et l'avons offert dans une école. Le fait de créer des liens avec des jeunes ayant des expériences semblables aide à briser l'isolement, à se sentir compris-e et validé-e, à diminuer la peur du jugement et le sentiment de honte, à renforcer la résilience et à créer un réseau de soutien. Comme l'a partagé un-e participant-e :

J'ai beaucoup aimé les activités et les jeux auxquels nous avons participé. Ça a rendu l'apprentissage sur l'anxiété plus amusant et ça m'a permis de me rapprocher d'autres personnes qui vivent les mêmes difficultés. -

Participant-e aux ateliers (Traduit)

Un moment marquant de l'année a été la fin de notre liste d'attente pour les services de counseling, ce qui nous a permis de répondre plus rapidement aux besoins. Le counseling repose avant tout sur la relation : être présent-e, disponible sur le plan émotionnel et offrir un espace où les enfants et les jeunes peuvent se recentrer sur leurs pensées, leurs émotions et leurs besoins. Cette approche favorise la résilience, l'intelligence émotionnelle, la confiance en soi et un sentiment d'autonomie par rapport à leur bien-être. À la fin des rencontres, un-e jeune a exprimé son appréciation en disant :

J'avais quelqu'un-e à qui parler, sans être jugé-e. Ça m'a redonné courage et espoir. -

Participant-e des services de counseling (Traduit)

Principales préoccupations abordées en counseling cette année

- Anxiété (inquiétudes, appréhensions, insécurités)
- Pairs (communication, soutien, intimidation)
- Famille (séparation, relations avec les parents / tut•teur•rice•s légaux•les et conflits avec un membre de la famille)
- Suicide (intensité émotionnelle, sentiment de désespoir)
- Neurodiversité (estime de soi, comparaisons, perceptions)

Afin d'assurer que les enfants et les jeunes soient connectés aux ressources disponibles une fois que nous atteignons notre capacité maximale, nous les référons vers des services externes selon leurs besoins - par exemple:

- BSJ (Bureau des services à la jeunesse)
- Le CAP (Centre d'appui et de prévention)
- 1appel1clic
- Crossroads
- PLEO (Soutien aux parents)



Chaque personne a sa propre façon de communiquer et de créer des liens, ce qui peut rendre difficile de choisir le bon moment et les bonnes façons de s'engager auprès des enfants et des jeunes. Cela demande du temps, de la flexibilité et de la compréhension, car les relations sociales sont essentielles au bien-être. Travaillons ensemble pour favoriser des liens significatifs dans notre communauté et contribuer à un environnement fort, bienveillant et soutenant pour les enfants et les jeunes.



Accueil

Pour le programme Accueil, l'année 2025 a été une année d'ouverture au changement, de mise en oeuvre de nouveaux processus évolutifs, d'enrichissements de connexions existantes ainsi que la création de nouvelles.

L'année a été marquée par une rotation du personnel, attribuable à la réintégration d'un-e membre de l'équipe après un congé, ainsi qu'à la fin d'un financement supplémentaire, ayant entraîné une réduction de trois intervenant-es à deux. L'impact s'est traduit en une diminution des interventions auprès des personnes et des familles au cours de l'année, en raison d'une capacité réduite et de besoins accrus.

Cela se reflète dans les chiffres suivants:

	2025	2024
Nombre d'individus & de familles	3087 (↓approx. 10.2 %)	3437
Nombre de visites	8779 (↓approx. 5.2 %)	9322

Malgré ce défi, l'équipe a poursuivi sa collaboration avec la Banque alimentaire afin d'offrir des services intégrés (« wrap-around ») aux nouvelles personnes et familles, tout en continuant d'accompagner celles déjà desservies dans la réponse à leurs besoins. De plus, un processus plus formalisé a été mis en place afin de garantir que les familles obtiennent un rendez-vous dans un délai raisonnable et soient priorisées en fonction de leur demande initiale de service.

L'équipe a poursuivi sa participation à des activités de sensibilisation, notamment une présentation au Rotary Club d'Orléans, le festival WOW et le festival estival de l'Association communautaire du Grand Avalon. Des liens communautaires ont également été tissés afin de mieux répondre aux besoins de la communauté. Notamment, l'équipe a renforcé sa collaboration avec la Coalition des CSRC en participant aux réunions mensuelles d'accueil et en prenant part à de nombreuses initiatives à l'échelle de la ville, tel que le Réseau des cliniques d'impôts gratuites d'Ottawa. Elle a également consolidé ses relations avec des partenaires communautaires, soit le Centre d'établissement, de soutien et d'orientation communautaire (CÉSOC) et les Services d'emploi du YMCA.

De plus, l'équipe a accordé une priorité à l'élargissement de ses connaissances en matière de réduction des méfaits en établissant des liens avec l'équipe du programme d'échange de seringues et d'inhalation plus sécuritaire (NESI) du Centre de santé communautaire Somerset West, en recevant une formation sur l'administration de la naloxone et en augmentant la visibilité de sa disponibilité auprès des membres de la communauté.

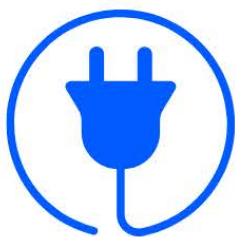
Dans la continuité des priorités de l'année précédente, l'équipe d'accueil a poursuivi l'offre d'interventions de crise et de soutien en santé mentale afin d'assurer le bien-être et la stabilité des personnes, tout en les orientant vers des ressources externes pour des services de counseling ainsi que vers des organismes plus spécialisés, comme les programmes de violence fondée sur le genre du Centre de ressources de l'Est d'Ottawa.

Par ailleurs, de nombreuses personnes et familles rencontrées par l'équipe d'accueil faisaient face à des problématiques allant au-delà de leur rôle. Nous les avons orientées vers des ressources internes et externes afin de mieux répondre à leurs besoins. Parmi ces enjeux figuraient l'insécurité financière, le logement, l'emploi, l'immigration et les relations familiales.

Les sujets les plus discutés et leur fréquence

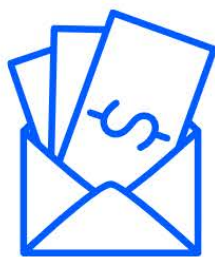
- Demande de procédure administrative / formulaires : 3104
- Difficulté à acquiescer les besoins : 2349
- Renseignements généraux : 2125
- Difficultés financières: 1688
- Insécurité alimentaire: 1496
- Faibles revenus : 900
- Santé mentale : 436
- Immigration: 289

En plus de ces accompagnements vers des ressources, le programme Accueil a continué d'offrir des programmes de soutien financier, tels que les cliniques d'impôt et l'aide pour les demandes au Programme ontarien de soutien aux coûts de l'électricité (OESP) pour des rabais mensuels d'hydro, ainsi que le Programme d'aide aux impayés d'énergie pour les ménages à faible revenu (LEAP) pour de l'aide pour les arriérés Hydro et Enbridge:



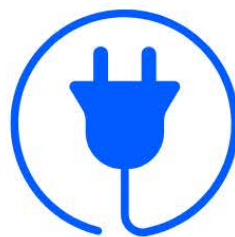
143

**Demandes soumises
pour OESP**



359

**Déclarations
soumises par la
clinique d'impôt**



39

**Demandes
soumises pour
LEAP Hydro et
Enbridge**

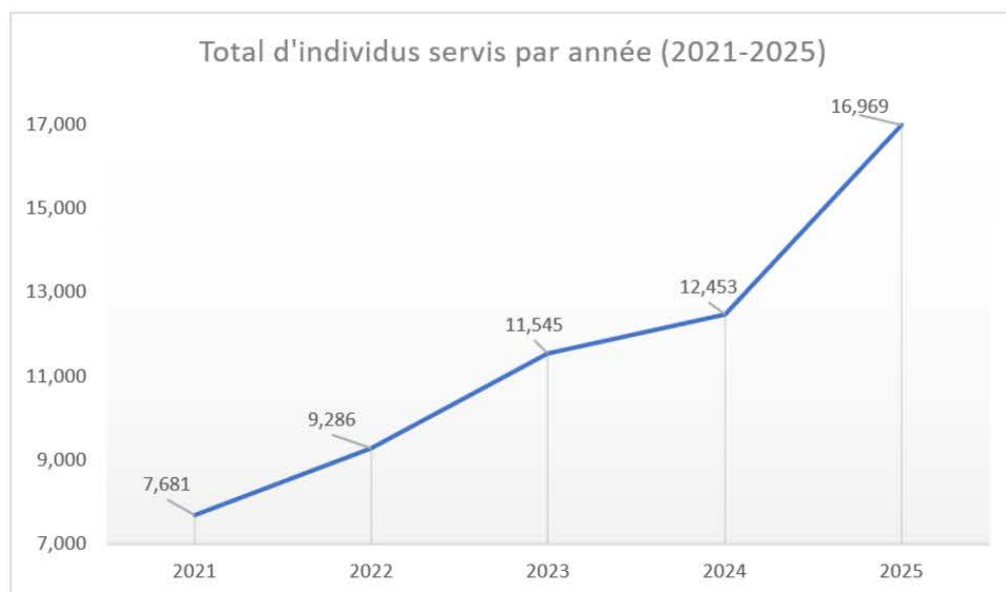
L'équipe a clarifié et renforcé ses liens, ce qui a amélioré sa dynamique interne, ses services et ses relations avec les personnes et les organismes communautaires. Elle a aussi pris le temps de revoir ses capacités afin de mieux s'adapter aux changements dans la communauté et dans le monde. Bien que ces ajustements puissent être exigeants, ils favorisent la croissance et permettent de se recentrer sur l'essentiel.



Banque alimentaire

L'insécurité alimentaire demeure une réalité bien présente en 2025, alimentée par un coût de la vie de plus en plus difficile à soutenir pour plusieurs personnes et familles de notre communauté. Le coût élevé du logement, la hausse du prix de la nourriture, les difficultés d'accès au transport en commun, ainsi que l'instabilité de l'emploi et des revenus ne sont que quelques-uns des facteurs qui rendent le quotidien plus difficile.

Dans ce contexte, il n'est donc pas surprenant que la demande pour les services de notre banque alimentaire ait de nouveau augmenté. En 2025, notre centre a servi en moyenne 1 412 personnes par mois, pour un total de 16 939 individus, soit une augmentation de 36 % en un an et de 121 % depuis 2021. Sur une période de six mois, nous estimons que 18 à 25 % des clients sont revenus pour un service mensuel entre 5 et 6 fois. Parmi les personnes servies en 2025, 45 % étaient des enfants.



Notre programme de Noël a lui aussi connu une hausse marquée du niveau de la demande. En 2025, il a permis de venir en aide à 615 familles, soit 2 124 adultes et enfants, ce qui représente une augmentation de 11,8 % par rapport à l'année précédente et de 75,2 % au cours des deux dernières années. Ce programme demeure un moment crucial de soutien pour de nombreuses familles durant une période souvent marquée par des pressions financières accrues.



Malgré ce contexte exigeant, notre équipe continue de faire preuve d'une volonté constante d'améliorer ses services afin de mieux répondre aux besoins des personnes que nous soutenons. En poursuivant le travail amorcé en 2024, nous avons ajouté des plages horaires supplémentaires et augmenté le débit des rendez-vous, dans le but d'améliorer l'accessibilité à nos services et de réduire les délais d'attente.

Ces réalisations n'auraient toutefois pas été possibles sans l'engagement indéfectible de nos bénévoles, qui donnent de leur temps chaque semaine pour recueillir, trier et distribuer les denrées alimentaires avec rigueur et bienveillance. Elles reposent également sur la générosité de nos donateurs et partenaires communautaires — La Banque d'alimentation d'Ottawa, ainsi que les épiceries, restaurants et cafés, écoles, organismes locaux et individus— qui, par leurs dons financiers, alimentaires et leurs collectes, contribuent de façon essentielle à la poursuite de notre mission.

Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude à toutes celles et ceux qui nous appuient. En cette période d'insécurité alimentaire persistante, votre solidarité demeure plus que jamais indispensable. Merci.



1412

**Moyenne de personnes
déservies par mois**



16,939

**Personnes desservies en
2025 (45% étaient des
enfants)**



36%

**Augmentation de la
demande depuis 2024**



615

**Familles aidées avec le
programme de Noël**



Bénévoles

L'année 2025 a marqué un jalon important: le 35^e anniversaire du programme des bénévoles du centre. Depuis sa création, ce programme est au cœur de notre mission et joue un rôle déterminant dans les services offerts à la communauté d'Orléans-Cumberland et ses environs. Aujourd'hui encore, sa contribution demeure essentielle. Grâce à l'engagement et à l'expertise des bénévoles du CRCOC, des impacts positifs se manifestent chaque jour.

En 2025, plus de **261** bénévoles ont généreusement offert un total remarquable de **13 247** heures au soutien des programmes et services du CRCOC, dont:



10,303.5

Heures - banque
alimentaire



498

Heures - levées de fonds,
et campagnes
alimentaires



581.5

Heures - centre ON y va



235.5

Heures - enfants -
jeunesse



325

Heures - conseil
d'administration



103

Heures - développement
communautaire



424

Heures - créations
d'artisanat à l'église
anglicane St. Helen's



449.5

Heures - cliniques
d'impôts



327

Heures - administration,
formation, ateliers, support à
la réception et plus



Dans Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry nous rappelle que « l'essentiel est invisible pour les yeux; on ne voit bien qu'avec le cœur. » Les bénévoles du CRCOC incarnent pleinement cette philosophie: ils et elles donnent de leur temps et de leur cœur afin de favoriser un changement au sein de leur communauté. Nous leur exprimons notre profonde et sincère reconnaissance.

Mon expérience en tant que bénévole à la banque alimentaire est profondément enrichissante, tant sur le plan humain que personnel. Chaque occasion de servir les clients est empreinte de respect, d'écoute et de bienveillance, ce qui permet de créer un lien de confiance et de dignité avec les personnes aidées. Contribuer à offrir un service chaleureux et attentif donne un réel sens à mon engagement.

Par ailleurs, la collaboration avec les employées est tout simplement remarquable. L'esprit d'équipe, la communication ouverte et le soutien mutuel créent un environnement de travail harmonieux et efficace. Chacun y met du sien afin d'assurer le bon déroulement des activités, toujours dans un climat positif et respectueux.

Cette expérience de bénévolat est non seulement valorisante, mais également inspirante. Elle démontre à quel point la solidarité, l'entraide et l'engagement collectif peuvent faire une véritable différence dans la vie des gens.

Manon Méthot - bénévole à la banque alimentaire du CRCOC



Développement communautaire

En collaboration avec la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires, nous avons continué à mettre l'accent sur des domaines stratégiques comme la santé mentale et le bien-être, le logement abordable, la réduction de la pauvreté et la sécurité alimentaire. En tant que membre de l'Alliance pour mettre fin à l'itinérance (the Alliance to End Homelessness) et de divers autres organismes partenaires tels que le Groupe sur les solutions de transport en milieu rural (Rural Transportation Solutions (RTS) Group) et le Collectif sur les enjeux ruraux (Rural Issues Collective), nous avons continué à tirer parti de notre capacité collective pour apporter des changements systémiques. Vous trouverez ci-dessous quelques points saillants des activités qui visent à construire des communautés plus fortes et plus connectées.

Nous avons lancé le jardin communautaire Main verte (Green Thumb Community Garden) en collaboration avec l'église anglicane St Helen. Au printemps 2025, la Société d'horticulture d'Ottawa a fait un don de 660 \$ pour l'achat d'un cabanon, de tuyaux et d'outils. Un noyau de 6 personnes a formé le comité de jardinage pour assister aux réunions mensuelles et s'occuper du jardin à tour de rôle. Des bénévoles résidents ont produit 430 portions de légumes et d'herbes pour les familles de la banque alimentaire du Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland.

En tant que bénévole de longue date à la banque alimentaire, je suis très heureux d'aider à l'entretien du jardin communautaire. Les légumes frais sont très importants pour une alimentation saine et les clients apprécient toujours quand il y a un choix disponible pour eux. Et ils ne peuvent pas demander des légumes plus frais - cultivés, récoltés et distribués à Orléans ! (traduction libre)

Debbie, bénévole à la banque alimentaire du CRCOC

Merci à vous (Debbie et Mariette) d'avoir fait la récolte et la majeure partie de l'arrosage. Vous vous assurez que nous obtenons le rendement maximal de nos petits jardins. C'est apprécié. (traduction libre)

Lisee, Comité de partenariat, Église anglicane St. Helen's

Les familles et les particuliers ont apprécié d'avoir la possibilité de choisir certains des produits frais fournis par le jardin communautaire. Nous apprécions également tout le travail des bénévoles qui ont récolté et pris soin du jardin. Le montant de la récolte était bon pour cette année. (traduction libre)

Nicole Perras, coordonnatrice à la banque alimentaire, Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland

Groupe de conversations en anglais

En collaboration avec un bénévole du Centre catholique pour immigrants d'Ottawa (CCI), nous avons organisé un groupe de conversation hebdomadaire en anglais pour promouvoir les compétences linguistiques et l'intégration sociale dans un environnement détendu et amical. De nombreux nouveaux arrivants ont rejoint les sessions non seulement pour pratiquer l'anglais, mais aussi pour en apprendre davantage sur leur nouvelle communauté. Les sessions répondent également au besoin de bilinguisme dans leur recherche d'emploi.

Dans la classe de conversation anglaise, j'ai eu la chance de pratiquer l'anglais, mais aussi d'avoir quelques informations sur la ville d'Ottawa en comparaison avec d'autres provinces, comme le Nunavut, le Yukon, le Québec et d'autres. Et aussi les festivals d'été d'autres communautés par exemple, la communauté italienne, les Libanais et d'autres. (traduction libre)

Participant au groupe de conversation en anglais

MAWIW - Beading is Healing (Le perlage c'est la guérison)

Grâce à une subvention de la Ville d'Ottawa, nous avons pu soutenir Indigenous Roots Ottawa avec un cercle de perlage en personne chaque semaine dans notre centre. Le groupe a aidé de nombreux participants-es à renouer avec leur culture et à construire un sentiment de communauté qui fait souvent défaut aux Autochtones vivant en milieu urbain. Sa popularité croissante témoigne de la réussite à cultiver un environnement sûr et sécuritaire.

Les participants•es, autochtones et non autochtones, ont travaillé et réalisé divers projets culturels en utilisant diverses techniques de perlage et différents médiums, notamment des cornières à perles, des boucles d'oreilles, épingles de jour et coquelicots orange en piquants de porc-épic, des bracelets de métier à tisser, des boucles d'oreilles en écorce de bouleau, pour n'en nommer que quelques-uns.

Deux résidents bénévoles de l'organisme Indigenous Roots Ottawa ont donné 234 heures de leur temps pour animer 41 séances auxquelles 308 personnes ont participé.

Je voulais juste prendre un moment pour dire merci - surtout à Crystal et Joan - mais vraiment à tout le monde. Vous rencontrer tous et discuter avec vous chaque semaine signifie beaucoup pour moi. Vous êtes tous vraiment un médicament pour mon âme. Vous êtes importants et précieux.

(traduction libre)

Participant du groupe *Beading is Healing Project*.



628
Personnes
uniques



1087
Visites



4
Bénévoles



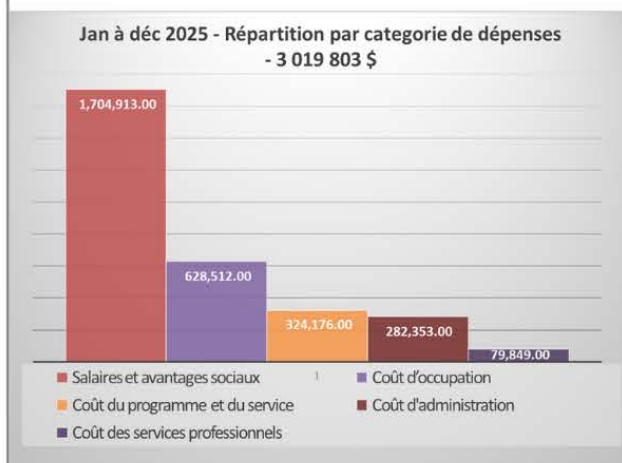
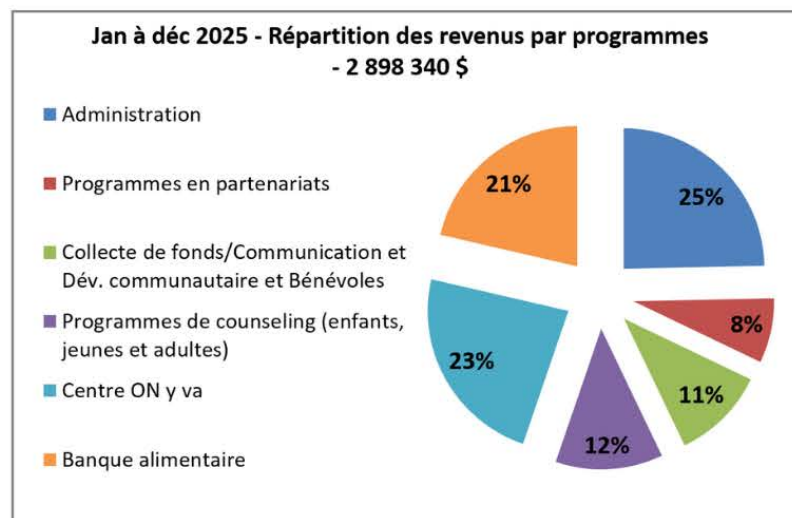
103
Heures
totales de
bénévolat



Finance

Au cours de l'exercice 2025, le Centre de ressources communautaires Orléans-Cumberland a fait preuve d'un engagement financier solide envers ses programmes communautaires variés, en gérant des revenus de 2 898 340 \$. La répartition de ces fonds témoigne d'une approche équilibrée entre les services sociaux directs et l'infrastructure opérationnelle nécessaire à leur maintien. Il convient de noter que le Centre ON y va et la Banque alimentaire ont représenté les investissements spécifiques aux programmes les plus importants, recevant respectivement 676 101 \$ et 618 305 \$. Ces chiffres soulignent l'importance accordée par le Centre au développement de la petite enfance et à la sécurité alimentaire.

Au-delà des besoins fondamentaux et du soutien à la petite enfance, le Centre a consacré des ressources importantes aux soins spécialisés et à l'engagement communautaire. Les programmes de counseling destinés aux enfants, aux jeunes et aux adultes ont représenté 356 655 \$, tandis que 312 090 \$ ont été consacrés au développement communautaire, à la communication/collecte de fonds et à la coordination des bénévoles afin d'assurer la croissance organisationnelle à long terme. Les frais d'administration ont été maintenus à 713 094 \$, assurant la supervision nécessaire de ces initiatives, et un montant supplémentaire de 215 512 \$ a soutenu divers programmes de partenariat. Dans l'ensemble, les données issues de la répartition des produits par programme pour 2025 reflètent une année de soutien communautaire complet, rendu possible par une répartition financière ciblée entre ses piliers fondamentaux.



Les dépenses prévues du Centre (présentées dans le tableau à droite) pour 2025 s'élèvent à 3 019 803 \$, l'investissement le plus important étant alloué aux salaires et avantages sociaux, à hauteur de 1 704 913 \$. Cette catégorie majeure couvre le personnel spécialisé nécessaire à la mise en œuvre des programmes sociaux et communautaires du Centre. Les coûts d'occupation, s'élevant à 628 512 dollars, représentent la deuxième dépense la plus importante, assurant l'entretien et le fonctionnement des installations physiques destinées au public. Les coûts directs des programmes et des services sont budgétés à 324 176 dollars, ce qui finance spécifiquement les ressources et le matériel utilisés dans les activités de sensibilisation et de soutien communautaires. Le reste du budget est réparti entre les frais administratifs (282 353 \$) destinés à la gestion logistique de l'organisation et les frais de services professionnels (79 849 \$) destinés à l'expertise et au conseil externes.

Levée de fonds

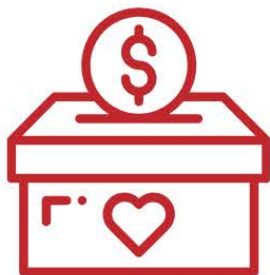
En 2025, nos efforts de collecte de fonds ont permis de récolter 663 509 \$, renforçant ainsi le soutien apporté aux personnes et aux familles à toutes les étapes de leur vie au sein de notre communauté. La générosité des donateurs a permis de financer des services essentiels, le programme de bénévole, et le programme enfants - jeunesse, et nous a permis d'élargir et d'améliorer le fonctionnement de la banque alimentaire afin de répondre à une demande croissante.

Le programme de Noël a été l'un des moments forts de l'année, illustrant la compassion et la bienveillance de notre communauté. Les événements de collecte de fonds et les dons ont permis de récolter 271 443 \$, offrant une aide à 615 familles (2 124 personnes) et garantissant l'accès à de la nourriture et à des biens essentiels pendant une période difficile et tout au long de l'année.

Le soutien de 129 organisations a été indispensable à notre succès. Leur implication a renforcé nos programmes et assuré un accès fiable à de la nourriture et à des articles d'hygiène personnelle pour les personnes confrontées à l'insécurité alimentaire. Ces contributions témoignent d'un engagement fort en faveur de l'impact local. Nous aimerions remercier tout particulièrement *Waste Connections of Canada* - site d'enfouissement de Navan pour son soutien à notre programme de fournitures scolaires 2025.

Nous apprécions l'engagement de nos 939 donateurs individuels. Leur engagement et leur soutien continu envers notre mission renforcent les liens communautaires et nous permettent de répondre à la fois aux besoins immédiats et aux défis à long terme.

Nous remercions sincèrement toutes les personnes qui ont contribué en 2025. Votre soutien améliore directement la vie de ceux que nous aidons et nous inspire alors que nous travaillons à bâtir une communauté plus saine et plus résiliente pour l'année à venir.



663 509 \$

Fonds collectés en 2025



939

**Personnes qui ont
fait des dons**



Partenaires communautaires

- **Nos partenaires**
- **Action Logement**
 - Perte de logements et prévention des sans-abri
- **Centre de santé communautaire du Centre-ville (CCHC)**
 - Programme de diabète
- **Ville d'Ottawa**
 - Être parent à Ottawa
- **Doyle Salewski**
 - Spécialistes contre l'endettement
- **EBO**
 - Éducation financière
- **Indigenous Roots Ottawa**
 - Lili Miller
 - Crystal Martin
 - Joan Martin
- **Services aux familles des militaires - Région de la capitale nationale**
 - Déploiement, réinstallation, anciens combattants, soutien en santé mentale, soutien familial et navigation du système de service de garde
- **OCISO**
 - Services de soutien aux immigrants et aux réfugiés
- **Santé publique Ottawa**
 - Programme de dépistage dentaire
- **Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway (PQCHC)**
 - Premiers mots
 - Programme de dépistage néonatal des troubles auditifs et d'intervention précoce
- **YMCA région de la capitale nationale**
 - Ressources et conseils d'emploi pour les nouveaux arrivants

Nous sommes très reconnaissants et chanceux de continuer à travailler avec nos merveilleux partenaires communautaires et de plus, de fournir leurs services au CRCOC. L'intégration des partenaires communautaires dans notre centre nous permet de réaliser notre modèle de service d'être un carrefour communautaire. Merci à tous nos partenaires communautaires pour tout le travail que vous faites et de faire partie intégrante de notre équipe au Centre.



Histoires de notre communauté



Nous participons aux activités d'ON y va d'Orléans-Cumberland depuis la fin 2023. Le personnel est formidable, attentionné et met en place des activités et des espaces de jeu agréables et stimulants pour les enfants. Nous sommes enchantés de l'élargissement de leur programmation et nous nous réjouissons de continuer à intégrer le groupe de jeu à nos sorties régulières! L'un des premiers mots de Lou (et toujours son préféré) a été « playgroup », grâce à notre formidable expérience ! - Parent de Louis (2,5 ans) et Sid (13 mois) (Traduit)



Le groupe hebdomadaire, Espace Enfants, a fait des merveilles pour mes enfants ! Ils passent du temps avec un-e animateur-ice formidable qui leur enseigne de nombreuses compétences utiles pour la vie quotidienne à travers le jeu. Ils ont aussi l'occasion de rencontrer de nouvelles personnes et de développer leur sociabilité. - Parent (Traduit)

Ce programme est très important, car il n'y a pas beaucoup d'endroits où les jeunes peuvent aller, surtout dans l'est de la ville. De plus, les animateur-ice-s du programme sont très compétent-e-s. - Anonyme (Traduit)



J'ai travaillé à la banque alimentaire l'été dernier, et cela a été une expérience très enrichissante. J'ai adoré savoir que je faisais une différence dans la vie des familles chaque jour. Voir à quel point les gens étaient reconnaissants envers les services de la banque alimentaire me donnait envie de revenir chaque jour. Tous les bénévoles et le personnel étaient très accueillants et avaient clairement à cœur d'aider les personnes et les familles dans le besoin. -

Julia Schwilden, Étudiante du programme d'emplois d'été Canada (Traduit)



Ben, merci d'avoir accepté de diriger cet événement et d'avoir animé la session avec tant d'efficacité. Et merci à Carole d'avoir recruté huit participants, tous bien informés, engagés et constructifs. Ils représentaient un large éventail de points de vue et d'expériences, et ce fut formidable de bénéficier des contributions d'un groupe aussi représentatif de personnes engagées depuis des décennies au service de leurs communautés. - Ken Holmes, Rural Transportation Solutions (Traduit)



November 15, 2025



Notre équipe

Adolphe Wetu
Amelia Pelley
Anne-Marie Vaz
Carole Ouellette
Chad Chartrand
Chantal Pomerleau
Chloé Bergeron-Leblanc
Cindy Bourdeau
Diane Lacombe
Divine Ngandu
Dominik Lavictoire
Gabrielle Caron
Isabel Delorme
Jasmine Thibault
Jordan Snow
Julie Perkins
Leslie Nishimwe
Lisa-Ann Smith

Lisa Vadeboncoeur
Meghan Sutton
Mira Nakhoul
Neima Isaaq
Nicole Perras
Noël Lacroix
Renée Champigny
Rita Tapia
Rosanne Canzanella
Sanae Jade Bentahar
Sarah Champagne
Sarah Maclean Bryant
Soline Hounche Njionkou
Suzanne Wert
Tanya Lapointe Harris
Tracy Pressé
Zoée Perrault

Emploi d'été Canada

Julia Schwilden
Ysabel Melara-Lacroix
Jérémie Béland

Notre conseil d'administration

Olivier Tremblay-Venneri - Président
Patrick Delorme - Vice Président
Sandra Boisvert - Secrétaire
Benoit Goulet - Trésorier
Zeina El Helou
André Bléoo
Marilyn Saumure
Muset Pierre-Jérôme
Yvette Ashiri

Membres démissionnaires
Koreen Fahey



613.830.4357



@occrc_crcoc



@occrc.crcoc



105-240 blvd. Centrum Blvd.
Orléans, Ontario K1E 3J4



SCANNEZ ICI



CRCOC.ca